



# Le Bougainvillier



Pourpre, violine, indigo, pervenche, lavande, parme, abricot, saumon, corail, rose, blanc...  
Le bougainvillier se décline en une débauche de couleurs.

*Crimson, purple, indigo, lavender, violet, apricot, salmon, coral, pink, white.....*

*Bougainvillea comes in all colours of the rainbow.*

紫、赤紫、藍色、ラベンダー色、サーモンピンク、アプリコット  
オレンジ、サンゴ色、ピンク、白など・・・ブーゲンビリアの花  
の色はとても変化に富んでいます。

## LE BOUGAINVILLIER

*BOUGAINVILLEA SPECTABILIS ET BOUGAINVILLEA GLABRA*  
(*Nyctaginacées*)

En 1767, au cours du voyage de Bougainville, il fut découvert aux environs de Rio de Janeiro un arbrisseau sarmenteux portant des masses colorées éblouissantes : le bougainvillier. De nos jours, le bougainvillier est cultivé dans toutes les régions chaudes et il en existe de nombreuses variétés.

Saviez-vous que les parties les plus colorées ne sont pas des pétales... mais des sortes de petites feuilles ?

Saviez-vous que ce sont les épines, au bout des rameaux, qui engendrent des fleurs ? Saviez-vous qu'une méduse répandue dans toutes les mers du globe porte aussi le nom de Bougainvillea ?



*In 1767, in the course of Bougainville's voyage, a small woody shrub covered in masses of brilliant colour was discovered in the neighbourhood of what was to become Rio de Janeiro : the bougainvillea.*

*At present, bougainvillea is grown in all warm places and there are many varieties: Did you know that the most colourful parts are not petals, but small leaves ? Did you know that it is the thorns, at the tip of the branches, that give forth flowers? Did you know that a jellyfish that is found in all the seas of the globe is named bougainvillea also?*

1767年、ブーゲンヴィルがリオ・デ・ジャネイロの近くを航海中、蔓枝の鮮やかな色の灌木ブーゲンビリアが目につきました。これがこの植物の最初の発見です。現在ではブーゲンビリアは温暖な地域で育てられ、種類もいろいろあります。

花のような色鮮やかな部分は本当は花弁でなく、小さな葉っぱだということをご存じでしょうか。

小枝の先にある刺に花が咲くことをご存じですか。

海にいるクラゲも、またブーゲンビリアの名前を付けてもらっていることをご存じですか。